

Gemäß / Zgodnie z EU Nr. 305/2011	DOP 009-099-04-PL		
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Nazwa wyrobu budowlanego	KESSEL Aqualift F XL – freie Aufstellung KESSEL Aqualift F XL – wolnostojąca		
2. Kennzeichen zur Identifikation / Kod identyfikacyjny	gemäß Kennzeichnung zgodnie z odpowiednim oznaczeniem		
3. Vorgesehener Verwendungszweck / Zamierzone zastosowanie	Fördern von Abwasser in Schwerkraftentwässerungsanlagen / Tłoczenie ścieków w systemach kanalizacyjnych		
4. Name und Anschrift des Herstellers / Nazwa i adres producenta	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Niemcy		
5. Name und Anschrift des Bevollmächtigten / Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela	Nicht anwendbar / Nie dotyczy		
6. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit / System służący do oceny zgodności	System 3 Typprüfung der Produkte durch eine anerkannte Prüfstelle / System 3 Badanie typu przez notyfikowaną jednostkę badawczą		
7. Notifizierte Prüfstelle / Jedn. notyfikowana	0197 / TÜV Rheinland		
8. Erklärte Leistung / Deklarowane parametry:			
<b>Wesentliche Merkmale / Zasadnicze charakterystyki</b>	<b>Anforderung / Wymagania:</b>	<b>Leistung / Parametr:</b>	<b>Spezifikation/ Specyfikacja:</b>
Wasserdichtheit / Szczelność wodna	Abschnitt / rozdz. 4.2	Bestanden / Spełnia	EN 12050-1: 2001-01
Geruchsdichtheit / Szczelność zapachowa	Abschnitt / rozdz. 4.2	Bestanden / Spełnia	
Hebewirkung / Efektywność tłoczenia	Abschnitt / rozdz. 5	Bestanden / Spełnia	
mechanische Widerstandskraft / Odporność mechaniczna	Abschnitt / rozdz. 4.2, 5.2, 5.9, 6	Bestanden / Spełnia	
Geräuschpegel / Poziom hałasu	Anhang / aneks A.3	70 dB	
Haltbarkeit / Trwałość	Abschnitt / rozdz. 4.2, 5.2, 5.9, 6	Bestanden / Spełnia	
Explosionsschutz / Ochrona przed wybuchem	Abschnitt / rozdz. 4.2, 5.8	Bestanden / Spełnia	
Die Leistung der Produkte gemäß Nummer 1 und 2 entspricht der Leistung nach Nummer 8. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. / Właściwości użytkowe wyrobu określone w punktach 1 i 2 są zgodne z deklarowanymi właściwościami użytkowymi określonymi w punkcie 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta wskazanego w punkcie 4.			
Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Podpisano w imieniu producenta przez:			

Lenting, 2025-06-05

[Unleserliche Unterschrift]  
[nieczytelny podpis]

E. Thiemt  
Vorstand Technik / Zarząd

[Unleserliche Unterschrift]  
[nieczytelny podpis]

Roland Priller  
Dokumentenverantwortlicher / Odpowiedzialny za dok.

Polnische Version ausgeführt von  
Wersja polska przygotowana przez

**Bartłomiej Fidelus**  
Kierownik Produktu

**KESSEL Sp. z o.o.**  
*B. Fidelus*  
**Bartłomiej Fidelus**  
Kierownik Produktu

Gemäß / according EU Nr. 305/2011		DOP 009-099-04	
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Name of the construction product	KESSEL Aqualift F XL – freie Aufstellung KESSEL Aqualift F XL – free standing installation		
2. Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking		
3. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use	Fördern von Abwasser in Schwerkraftentwässerungsanlagen / Lifting of wastewater for use in drainage systems		
4. Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany		
5. Name und Anschrift des Bevollmächtigten / Name and adress of authorized representative	Nicht anwendbar / Not applicable		
6. System zur Bewertung der Leistungsfähig- keit / National system used for assessment	System 3 Typprüfung der Produkte durch eine anerkannte Prüfstelle / System 3 Typ testing by a certified test institute		
7. Notifizierte Prüfstelle / Notified Body	0197 / TÜV Rheinland		
8. Erklärte Leistung / Declared performance:			
<b>Wesentliche Merkmale / Essential characteristics</b>	<b>Anforderung / Requirement:</b>	<b>Leistung / Performance:</b>	<b>Spezifikation/ specification:</b>
Wasserdichtheit / water tightness	Abschnitt / chapter 4.2	Bestanden / Passed	EN 12050-1: 2001-01
Geruchsdichtheit / odour tightness	Abschnitt / chapter 4.2	Bestanden / Passed	
Hebewirkung / Lifting effectiveness	Abschnitt / chapter 5	Bestanden / Passed	
mechanische Widerstandskraft / Mechanical resistance	Abschnitt / chapter 4.2, 5.2, 5.9, 6	Bestanden / Passed	
Geräuschpegel / Noise level	Anhang / annex A.3	70 dB	
Haltbarkeit / Durability	Abschnitt / Chapter 4.2, 5.2, 5.9, 6	Bestanden / Passed	
Explosionsschutz / Protection against explosion	Abschnitt / Chapter 4.2, 5.8	Bestanden / Passed	
Die Leistung der Produkte gemäß Nummer 1 und 2 entspricht der Leistung nach Nummer 8. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. / The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.			
Unterszeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:			

Lenting, 2025-06-05



E. Thiemt  
Vorstand Technik / Managing Board



i.V. R. Priller  
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Doc.